

32001R2587

2001.12.29.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 345/13

A TANÁCS 2587/2001/EK RENDELETE

(2001. december 19.)

a banánpiac közös szervezéséről szóló 404/93/EGK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 37. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽²⁾,tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽³⁾

mivel:

- (1) A vám- és statisztikai nomenklatúra és a Közös Vámtarifa módosításait követően a banánpiac közös szervezése alá tartozó termékek KN-kódjait frissíteni kell, azon termékek KN-kódját pedig, amelyekre a 404/93/EGK rendelet ⁽⁴⁾ 17–20. cikke alkalmazandó, helyesbíteni kell.
- (2) A termesztési területek fenntartható fejlődésének folytatása érdekében rendelkezni kell arról, hogy a tagállamoknak lehetőségük legyen arra, hogy az új banánültetvényekről származó terményekre korlátozott ideig ne nyújtsanak kompenzációs támogatást; ezt a lehetőséget is jóvá kell hagynia Bizottságnak.
- (3) Számos szoros kapcsolat jött létre a szállító országokkal és egyéb érdekelt felekkel a 404/93/EGK rendelet által létrehozott behozatali rendszerből eredő viták rendezésére és a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) vitarendezési rendszerének keretében felállított fórum határozatainak figyelembevétele érdekében.
- (4) A Kereskedelmi Világszervezet keretében lekötött 2 200 000 tonna, és a további 353 000 tonnás B kontingens mellett a 404/93/EGK rendelet 18. cikke önálló C vámkontingenst nyitott 850 000 tonnányi bármilyen eredetű banánra 300 euró/tonna vámmal és az AKCS-országokból származó behozatalra 300 euró/tonna vámkedvezményel. A különböző kontingensekhez tartozó mennyiségeket módosítani kell a harmadik országokból származó banánhoz való hozzáférésnek kibővítése, és egyidejűleg az AKCS-országokból származó banán meghatározott mennyiségéhez való hozzáférés biztosítása érdekében.

- (5) A mezőgazdasági jogszabályok módosításainak figyelembevételével, valamint a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ 14. cikkének (2) bekezdésében meghatározott, a termelői szervezeteknek nyújtott támogatás részfinanszírozásának megfelelően meg kell állapítani, hogy a termelői szervezeteknek nyújtott, a 404/93/EGK rendelet 6. cikkében meghatározott közösségi támogatást az EMOGA Garanciarészlegéből finanszírozzák minden, 2006. december 31-éig megalapításra kerülő termelői szervezet esetében. Mivel az érintett régiók az 1. sz. célkitűzéshez tartoznak, e támogatás esetében ugyanolyan mértékű közösségi hozzájárulást kell megállapítani, mint a 2200/96/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdésében az 1. sz. célkitűzésbe tartozó régiók esetében meghatározott támogatásnál.

- (6) A 404/93/EGK rendelet rendelkezéseit a bizottsági eljárásra vonatkozóan módosítani kell. A 404/93/EGK rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlásának szabályairól szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ⁽⁶⁾ összhangban kell elfogadni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 404/93/EGK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. cikk

- (1) Létrejön a banánpiac közös szervezése.

⁽¹⁾ HL C 304. E, 2001.10.30., 331. o.⁽²⁾ 2001. december 12-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).⁽³⁾ 2001. november 28-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).⁽⁴⁾ HL L 47., 1993.2.25., 1. o. A legutóbb a 216/2001/EK rendelettel (HL L 31., 2001.2.2., 2. o.) módosított rendelet.⁽⁵⁾ HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 911/2001/EK rendelettel (HL L 129., 2001.5.11., 3. o.) módosított rendelet.⁽⁶⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

(2) A szervezés alá az alábbi termékek tartoznak:

KN-kód	Termékleírás
0803 00 19	Banán frissen, kivéve a plantaint
ex 0803 00 90	Banán szárítva, kivéve a plantaint
ex 0812 95 90	Banán ideiglenesen tartósítva
ex 0813 50 99	Banánt tartalmazó szárított gyümölcsök keveréke
1106 30 10	Liszt, dara és por banánból
ex 2006 00 99	Banán cukorral tartósítva
ex 2007 10 99	Homogenizált készítmények banánból
ex 2007 99 39 ex 2007 99 58 ex 2007 99 98	Dzsem, zselé, gyümölcsíz, gyümölcspüré és gyümölcskrém banánból
ex 2008 92 59 ex 2008 92 78 ex 2008 92 93 ex 2008 92 98	Más módon elkészített vagy tartósított keverékek banánból
ex 2008 99 49 ex 2008 99 68 ex 2008 99 99	Más módon elkészített vagy tartósított banán
ex 2009 80 35 ex 2009 80 38 ex 2009 80 79 ex 2009 80 86 ex 2009 80 89 ex 2009 80 99	Banánlé

(3) A gazdasági év január 1-jétől december 31-ig tart.”

2. A 12. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(9) A tagállamok felhatalmazhatóak olyan átmeneti intézkedés bevezetésére, amely alapján a 2002. június 1-jén vagy utána ültetett banánültetvényekről származó termékek forgalmazása után nem jár kompenzációs támogatás, ha a tagállam álláspontja szerint a termesztési területek fenntartható fejlődése veszélyben van, különös tekintettel a környezetvédelemre, a talajvédelemre és a vidék jellegzetességeinek védelmére.

Az érintett tagállam kérésére a Bizottság megadja az előző bekezdésben meghatározott felhatalmazást a 27. cikkben meghatározott eljárás szerint.”

3. A 16. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ez a cikk és a 17–20. cikk alkalmazandó a 0803 00 19 KN-kód alá tartozó friss termékek behozatalára mindaddig, ameddig legkésőbb 2006. január 1-jén hatályba nem lép az azokra a termékekre vonatkozó, az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikkében megállapított eljárás alapján meghatározott Közös Vámtarifa szerinti érték.”

4. A 18. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„18. cikk

(1) Minden év január 1-jétől az alábbi vámkontingensek nyílnak meg:

- 2 200 000 tonna nettó súlyú vámkontingens, elnevezése: »A kontingens«;
- 453 000 tonna nettó súlyú kiegészítő vámkontingens, elnevezése: »B kontingens«;
- 750 000 tonna nettó súlyú önálló vámkontingens, elnevezése: »C kontingens«.

Az A és B kontingens minden egyes harmadik országból származó termék behozatalára nyitva áll.

A C kontingens az AKCS-országokból származó termékek behozatalára áll nyitva.

A Bizottság a banánellátásban különösen érdekelt kereskedelmi világszervezeti tagokkal kötött megállapodás alapján feloszthatja az A és B kontingenst a szállító országok között.

(2) Az A és B kontingens alá tartozó behozatal, valamint a nem AKCS-országok közé tartozó harmadik országokból származó banánbehozatal esetén a vám 75 EUR/tonna. Az AKCS-országokból származó termékek behozatali váma nulla.

(3) A C kontingens alá tartozó behozatalra a vám nulla.

(4) Az AKCS-országokból származó behozatalra 300 EUR/tonna értékű vámkedvezmény alkalmazandó.

(5) Az e cikkben megállapított vámtételeket a Közös Vámtarifa alkalmazásában az érintett termékekre alkalmazandó árfolyamon kell a nemzeti pénznemre átszámítani.

(6) A B kontingens növelhető, ha a termelési, fogyasztási, behozatali és kiviteli mérleg szerint a közösségi kereslet növekszik.

A mérleg elfogadása és a vámkontingens növelése a 27. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően történik.

(7) Ha a közösségi piaci kínálatot, a termelést vagy behozatalt érintő különleges körülmények befolyásolják, a Bizottság a 27. cikkben meghatározott eljárás szerint elfogadja a szükséges különleges intézkedéseket.

Ilyen esetekben a B kontingens a (6) bekezdésben említett mérleg alapján kiigazítható. A különleges intézkedések eltérhetnek a 19. cikk (1) bekezdése szerint elfogadott szabályoktól. A harmadik országok között nem szabad hátrányos megkülönböztetést tenni.

(8) A Közösségből újra kivitt banán nem számítható be a megfelelő vámkontingensbe.”

5. A 25. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„25. cikk

(1) A 12. és 13. cikkben meghatározott intézkedések a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1999. május 17-i 1258/1999/EK tanácsi rendelet (*) 1. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében a mezőgazdasági piacok stabilizálása érdekében végzett intervencióknak minősülnek.

(2) A tagállamok által a 6. cikknek megfelelően nyújtott támogatáshoz kapcsolódó kiadások a 1258/1999/EK rendelet 1. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében a mezőgazdasági piacok stabilizálása érdekében végzett intervencióknak minősülnek.

A kiadások minden, 2006. december 31-ig alapított termelői szervezet esetében támogathatók.

A közösségi hozzájárulás mértéke a támogatható közkiadásokhoz: 75 %.

(3) A 10. cikkben megállapított intézkedéseket részben az EMOGA Orientációs Részlegéből finanszírozzák.

(4) E cikk alkalmazásának részletes szabályait, különösen a közösségi pénzügyi hozzájárulás kifizetéséhez teljesítendő feltételek meghatározását a 27. cikkben megállapított eljárással összhangban kell elfogadni.

(*) HL L 160., 1999.6.26., 103. o.”

6. A 26. cikket el kell hagyni.

7. A 27. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„27. cikk

(1) A Bizottságot a Banánpiaci Irányítóbizottság segíti (a továbbiakban: »bizottság«).

(2) Ahol ezt a cikket említik, az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikke (3) bekezdésében meghatározott időtartam egy hónap.

(3) A bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Az 1. cikk 4. pontját 2002. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2001. december 19-én.

a Tanács részéről

az elnök

A. NEYTS-UYTTEBROECK